Pioneering for You

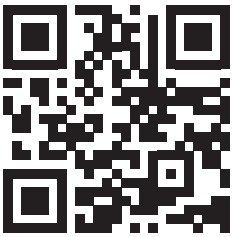
Wilo-Connect module Modbus RTU



lv Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija

4264232 • Ed.01/2024-05





Connect module (WCM)
https://qr.wilo.com/1680

Satura rādītājs

1 Vispārīga informācija 4
1.1 Par šo instrukciju 4
1.2 Autortiesības 4
1.3 Tiesības veikt izmaiņas 4

2 Drošība 4
2.1 Drošības norādījumu apzīmējumi 4
2.2 Personāla kvalifikācija 5
2.3 Drošības noteikumu neievērošanas izraisītie riski 6
2.4 Operatora pienākumi 6
2.5 Pārbaudes un montāžas drošības informācija 7
2.6 Rezerves daļu modificēšana un izgatavošana 7
2.7 Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes 7

3 Transportēšana un uzglabāšana 8
3.1 Piegādes komplektācija 8
3.2 Transportēšanas pārbaude 8

4 Prasībām atbilstoša izmantošana 8
4.1 Aparātprogrammatūras saderība 8

5 Produkta tehniskie dati 9
5.1 Modeļa koda atšifrējums 9
5.2 Tehniskie parametri 9
5.3 Standarti 9

6 Produkta apraksts un darbības princips 9
6.1 Modbus RTU 10
6.2 Citas funkcijas 10

7 Montāža un pieslēgums elektrotīklam 11
7.1 Montāža 12
7.2 Pieslēgšana elektrotīklam 13

8 Ekspluatācijas uzsākšana/darbības pārbaude 14
8.1 Iestatījumi 14
8.2 Iestatījumi sūkņiem bez piemērota displeja 17

9 Apkope 17

10 Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana 17

11 Rezerves daļas 18

12 Utilizācija 18
12.1 Informācija par nolietoto elektropreču un elektronikas izstrādājumu savākšanu .. 18

1 Vispārīga informācija

1.1 Par šo instrukciju

Šī instrukcija ir neatņemama produkta sastāvdaļa. Precīza šajā instrukcijā sniegto norādījumu ievērošana ir priekšnoteikums pareizai izmantošanai un lietošanai:

- Rūpīgi izlasiet instrukciju pirms jebkādu darbību veikšanas.
- Glabājiet instrukciju pieejamā vietā.
- Ievērojiet visus norādījumus par produktu.
- Ievērojiet apzīmējumus uz produkta.

Oriģinālā uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija ir vācu valodā. Visas pārējās šajā instrukcijā iekļautās valodas ir oriģinālās ekspluatācijas instrukcijas tulkojums.

1.2 Autortiesības

WILO SE © 2024

Šī dokumenta tālāknodošana kā arī pavairošana, atkārtota lietošana un satura publiskošana ir aizliegta izņemot gadījumu, kad ir saņemta nepārprotama atļauja. Neatļautu darbību gadījumā stājas spēkā atlīdzības prasības. Paturētas visas tiesības.

1.3 Tiesības veikt izmaiņas

Wilo saglabā tiesības mainīt minētos datus bez iepriekšēja paziņojuma, kā arī neuzņemas atbildību par tehniskām neprecizitātēm un/vai trūkstošu informāciju. Izmantotie attēli var atšķirties no oriģināla un ir paredzēti produkta parauga attēlojumam.

2 Drošība

Šajā ekspluatācijas instrukcijā ir ietverti svarīgi norādījumi, kas jāievēro uzstādīšanas un ekspluatācijas laikā. Tādēļ montierim un atbildīgajam kvalificētajam personālam/operatoram pirms montāžas un ekspluatācijas uzsākšanas ir obligāti jāizlasa šī ekspluatācijas instrukcija.

Jāievēro ir ne tikai šajā punktā minētie vispārīgie drošības norādījumi, bet arī turpmākajos instrukcijas punktos sniegtie īpašie drošības norādījumi, kuriem ir pievienots īpašs brīdinājuma apzīmējums.

2.1 Drošības norādījumu apzīmējumi

Šajā uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā tiek izmantoti un dažādi attēloti ar mantas bojājumiem un personu ievainojumiem saistīti drošības norādījumi:

- Drošības norādījumi par personu ievainojumiem sākas ar brīdinājumu, un pirms tā ir novietots atbilstošs **simbols**.

- Drošības norādījumi par materiāliem zaudējumiem sākas ar signāla vārdu un tiek attēloti **bez** simbola.

Brīdinājumi

- **Apdraudējums!**
  Neievērojot norādījumus, iespējama nāve vai smagi savainojumi!
- **Brīdinājums!**
  Neievērošana var radīt (nopietnus) savainojumus!
- **Uzmanību!**
  Neievērošana var radīt materiālos zaudējumus, iespējami neatgriezeniski bojājumi.
- **Ievērībai!**
  Noderīga norāde par produkta lietošanu

Apzīmējumi

Šajā instrukcijā tiek izmantoti tālāk norādītie apzīmējumi:

 Vispārīgs brīdinājums

 Apdraudējums, ko rada elektriskais spriegums

 Brīdinājums par karstām virsmām

 Apdraudējums elektrostatiski jutīgām detaļām (ESD)

 Ievērībai

2.2 Personāla kvalifikācija

Personālam:

- Jāpārzina vietējie spēkā esošie negadījumu novēršanas noteikumi.
- Jābūt izlasījušam un sapratušam uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju.

Personālam nepieciešama tālāk norādītā kvalifikācija:

- Ar elektrību saistītie darbi: Elektriskie darbi ir jāveic kvalificētam elektriķim.

- Darbināšana ir jāveic personām, kuras ir apmācītas par visas iekārtas darbības principu.
- Apkopes darbības: speciālistam jāprot apieties ar izmantotajiem darbības līdzekļiem un tos utilizēt.

„Kvalificēta elektriķa" definīcija

Kvalificēts elektriķis ir tāda persona ar piemērotu profesionālo izglītību, zināšanām un pieredzi, kura spēj atpazīt **un** novērst elektrības apdraudējumu.

2.3 Drošības noteikumu neievērošanas izraisītie riski

Neievērojot drošības norādījumus, tiek radīti draudi personām un produktam/iekārtai. Neievērojot drošības norādījumus, tiek zaudēta iespēja pieprasīt jebkādu kaitējumu atlīdzību. Atsevišķu norādījumu neievērošana var radīt, piemēram, šādas sekas:

- Personu apdraudējumu, ko rada elektriskā strāva, kā arī mehāniskā un bakterioloģiskā iedarbība
- Vides apdraudējums, noplūstot bīstamām vielām
- Materiālos zaudējumus
- Svarīgu produkta vai iekārtas funkciju atteici
- Noteikto tehniskās apkopes un labošanas metožu atteici

2.4 Operatora pienākumi

Operatoram jānodrošina tālāk norādītais:

- Nodrošiniet uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju personāla valodā.
- Nodrošiniet nepieciešamo personāla apmācību norādītajos darbos.
- Nosakiet personāla atbildības jomas un atbildību.
- Apmāciet personālu par iekārtas darbības principu.
- Novērsiet apdraudējumu, kuru var izraisīt elektriskā strāva.
- Nodrošiniet darba drošības instrukciju ievērošanu.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek atbilstoši uzraudzītas vai tiek ievēroti norādījumi attiecībā uz drošu ierīces lietošanu un tiek izprasti ar tās lietošanu saistītie riski. Bērniem aizliegts spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

2.5 Pārbaudes un montāžas drošības informācija

Iekārtas operatoram jānodrošina, lai visus pārbaudes un montāžas darbus veiktu autorizēts un kvalificēts personāls, kas, arī rūpīgi izpētot ekspluatācijas instrukciju, ir ieguvis pietiekami daudz informācijas.

Visus ar produktu/iekārtu saistītos darbus drīkst veikt tikai miera stāvoklī. Obligāti jāievēro uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā aprakstītā produkta/iekārtas izslēgšanas kārtība.

Tūlīt pēc darbu beigšanas no jauna jāuzstāda vai jāpieslēdz visas drošības ierīces un aizsargierīces.

2.6 Rezerves daļu modificēšana un izgatavošana

Patvaļīga rezerves daļu modificēšana un izgatavošana apdraud produkta/personāla drošību, un šādā gadījumā nav spēkā arī ražotāja sniegtās drošības garantijas.

- Produkta izmaiņas veiciet, tikai iepriekš vienojoties ar ražotāju.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un ražotāja apstiprinātus piederumus.
  Citu rezerves daļu izmantošana atceļ ražotāja atbildību par sekām, kas radušās to lietošanas rezultātā.

2.7 Nepieļaujamās ekspluatācijas metodes

Piegādātā produkta darba drošība tiek garantēta tikai ierīces ekspluatācijas instrukcijas 4. nodaļā sniegto norādījumu izpildes

gadījumā. Nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt katalogā/datu lapā norādītās robežvērtības.

3 Transportēšana un uzglabāšana

3.1 Piegādes komplektācija

- Wilo-Connect komunikācijas moduļi Modbus RTU
- Skrūves kā izvēles nostiprināšanas iespēja
- Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija

3.2 Transportēšanas pārbaude

Nekavējoties pārbaudiet, vai piegādātajam produktam nav bojājumu un ir visas detaļas. Ja nepieciešams, nekavējoties iesniedziet sūdzību.

UZMANĪBU

Bojājumu risks, neatbilstoši transportējot vai uzglabājot!

Produktu transportējot un uzglabājot, tā jāsargā no mitruma, sala un mehāniskiem bojājumiem.

Sargājiet produktu no temperatūras, kas ir ārpus diapazona no -40° C līdz +85° C.

Uzglabājiet tikai oriģinālajā iepakojumā.

4 Prasībām atbilstoša izmantošana

- Wilo-Connect modulis Modbus RTU ir piemērots Wilo sūkņu ārējai vadībai un darbības stāvokļu ziņošanai.
- Wilo-Connect modulis Modbus RTU **nav** piemērots sūkņa izslēgšanai drošības nolūkā.



BĪSTAMI

Draudi dzīvībai, gūstot strāvas triecienu!

Nepareiza izmantošana rada draudus dzīvībai elektriskās strāvas trieciena rezultātā!
- Nekādā gadījumā neizmantojiet vadības ieejas drošības funkcijām.
- Nekādā gadījumā neuzstādiet moduli nesaderīgās ierīcēs.

4.1 Aparātprogrammatūras saderība

Sūkņiem viss moduļa funkciju apjoms tiek nodrošināts, tikai izmantojot Wilo-Connectivity saskarne:

Sūknis	Piezīme
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	izmantojot Wilo-Connectivity saskarni (modeļiem no 2022. gada)
Wilo-Stratos PICO-Z	izmantojot Wilo-Connectivity saskarni (modeļiem no 2023. gada)

IEVĒRĪBAI

Uzstādītā modulī var atvērt moduļa programmatūras versiju, izmantojot izvēlni “SW version”, un tā tiek parādīta sūkņa displejā.

Informāciju par saderību ar iepriekš nenorādītiem produktiem sk. www.wilo.de/automation (vācu val.), www.wilo.com/automation (angļu val.).

5 Produkta tehniskie dati

5.1 Modeļa koda atšifrējums

Piemērs. Wilo-Connect komunikācijas moduļi Modbus RTU	
Connect modulis	Funkciju saskarne
Modbus RTU	= paredzēts Modbus RTU

5.2 Tehniskie parametri

Tehniskie parametri	
Vispārīgie parametri	
Apkārtējā gaisa temperatūra	No -10 °C līdz +60 °C
Uzglabāšanas temperatūra	No -40 °C līdz +85 °C
Aizsardzības pakāpe	IP55
Moduļa savienojumu cikli	Maks. 50
Spaiļu šķērsgriezums	Maks. 1,5 mm^2 (ar vienu stiepli vai ar smalku stiepli bez čaulām)
Strāvas ķēdes	SELV, galvanisks atdalījums
Saskarne Modbus RTU	
Saskarne	EIA/TIA 485-A
Slodze	1/8 vienības slodze
Ieejas spriegums	maks. 12 V (diferenciāls A-B)
Beigu pretestība	120 Ω (integrēta, slēdzama)

5.3 Standarti

Connect module Modbus RTU atbilst MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 un Modbus over Serial Line protocol V 1.02 ar Modbus RTU; pieejams, apmeklējot: modbus.org (http://www.modbus.org/specs.php).

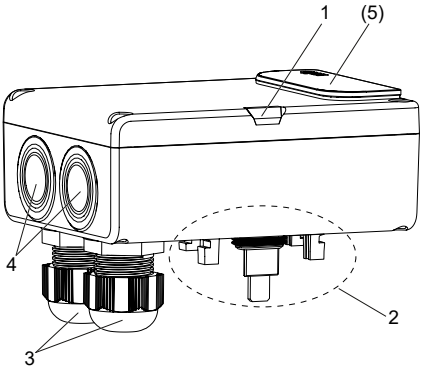
6 Produkta apraksts un darbības princips

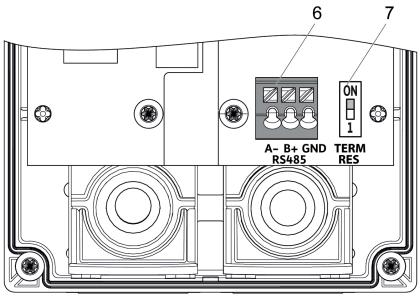
Wilo-Connect modulis Modbus RTU paplašina sūkņa darbību ar saziņas saskarnēm, lai veiktu vadību un ziņotu par darbības stāvokļiem.

Modulis tiek savienots ar sūkni, izmantojot Wilo-Connectivity Interface (spraudvieta ārējam modulim).

IEVĒRĪBAI

Ņemiet vērā attiecīgā sūkņa uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju!





Poz.	Apzīmējums	Skaidrojums
1	LED (darbības stāvokļa rādījums)	deg zaļā krāsā: Modulis ir gatavs darbam
2	Spraudņa savienojums (bloķējams)	uz sūkņa Wilo-Connectifity Interface
3	2 kabeļu skrūvsavienojumi	M 20, uzmontēti vertikālā pozīcijā
4	Alternatīvs kabeļu pieslēgums	kabeļu skrūvsavienojumiem horizontālā pozīcijā
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Papildinošā moduļa spraudvieta (plānots paplašinājums)
6	Modbus RTU pieslēgums	izmantojot saskarni RS485
7	DIP slēdzis kopnes terminēšanai	ON = aktivizēts, 1 = deaktivizēts

6.1 Modbus RTU

Šis Modbus izpildījums atbalsta šādus funkciju kodus:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

Plašāku informāciju skatīt vietnē
www.wilo.com/automation (angļu val.).

6.2 Citas funkcijas

Gaismas diode

Wilo-Connect modulis ir aprīkots ar gaismas diodi, kas rāda darbības stāvokli.

- Zaļa: Modulis ir gatavs darbam
- Izsl.: modulis nav gatavs darbam.

Tiek sagatavoti paplašinājumi

Tālāk uzskaitītie paplašinājumi ir sagatavošanā, un tiem vēl nav funkcijas:

- Wilo-Connectivity Interface
  Papildinošo moduļu spraudvieta (zem nofiksējama moduļa vāka)
  UZMANĪBU! Nepievienot moduļus!

- **Ieeja 24 V**
  Ārējās barošanas pieslēgums 24 V
  UZMANĪBU! Nepievienot spriegumu!

7 Montāža un pieslēgums elektrotīklam

Pieslēgšanu elektrotīklam drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis atbilstoši spēkā esošajiem normatīviem!



BĪSTAMI

Draudi dzīvībai, gūstot strāvas triecienu!

Jānovērš elektrotraumu gūšanas iespēja!

- Jāievēro vietējos vai vispārīgajos noteikumos minētie [piemēram, IEC, VDE utt.] un vietējo elektroapgādes uzņēmumu sniegtie norādījumi.



BĪSTAMI

Draudi dzīvībai, gūstot strāvas triecienu!

Pirms jebkuru darbu veikšanas izslēdziet barošanu un nodrošiniet to pret atkārtotu ieslēgšanos. Darbu ar vadības moduli drīkst sākt tikai pēc 5 minūtēm, jo šajā laikā detaļās vēl ir dzīvībai bīstams spriegums.

- Pārbaudiet, vai visi pieslēgumi (arī bezpotenciāla kontaktos) ir bez sprieguma.
- Nekad netveriet atvērtā vadības modulī; raugiet, lai atverē neiekļūtu un netiktu ievietoti priekšmeti.
- Nekad neieslēdziet sūkni, ja pārsegs vai modulis nav pareizi piestiprināts.



BRĪDINĀJUMS

Pastāv risks gūt traumas.

- Ievērojiet darba drošības instrukcijas!



BRĪDINĀJUMS

Karstu virsmu radīts apdedzināšanās risks!

Sūkņa korpuss un slapjā rotora motors var būt karsts un pieskaroties var radīt apdegumus.

- Darbības laikā pieskarieties tikai vadības modulim.
- Pirms jebkāda veida darbu sākšanas ļaujiet sūknim atdzist.

IEVĒRĪBAI

Ņemiet vērā attiecīgā sūkņa uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju!

7.1 Montāža

Wilo-Connect moduļa montāža ir izklāstīta uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā Stratos PICO.

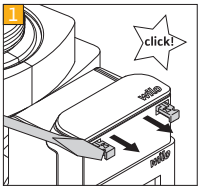
UZMANĪBU

Gaisa mitrums un noplūdes ūdens var izraisīt vadības moduļa bojājumus.

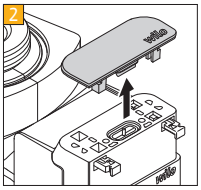
Darbu ar atvērtu moduli veiciet tikai sausā vidē.

Wilo-Connect modulis Modbus RTU tiek ievietots Wilo-Connectivity Interface, zem sūkņa bloķējamā moduļa vāka.

- Moduļa vāka atvēršana



- Ar skrūvgriezi izvelciet fiksatorus abās moduļa vāka pusēs (1).



- Uzmanīgi noņemiet moduļa vāku (2) un novietojiet to drošā vietā.

- Noņemiet spraudkontakta aizsargpārsegu.
- Uzmanīgi uzspraudiet Connect moduli.
- Iespiediet atpakaļ fiksatorus abās moduļa vāka pusēs, līdz tie nofiksējas.

IEVĒRĪBAI

Sūkņa IP aizsardzība tiek nodrošināta tikai ar pilnībā nofiksētu moduli.

Nostiprināšana ar skrūvēm

Pēc izvēles Wilo-Connect moduli Modbus RTU var nostiprināt ar piegādes komplektācijā iekļautajām pašvītņotājskrūvēm.

UZMANĪBU

Elektrostatiskā izlāde var nodarīt materiālus zaudējumus.

Elektrostatiskā izlāde var sabojāt jutīgas elektroniskās detaļas.

- Rīkojoties ar elektrostatiski jutīgām detaļām (EDS), ievērojiet piesardzības pasākumus!

Atbrīvojiet moduļa vāka 4 skrūves un noņemiet vāku.

- No moduļa izņemiet abus augšējos paneļus.
  - Tagad var piekļūt 2 skrūvju kupoliem blakus spraudkontaktam.
- Novietojiet moduli paredzētajā spraudvietā.
- Ievadiet pašgriešanas skrūves cauri skrūvju kupoliem un pieskrūvējiet moduļa korpusu pie produkta.
- Visbeidzot noslēdziet abus skrūvju kupolus ar komplektācijā iekļautajiem aizbāžņiem.
- Pēc tam atbilstoši ievietojiet abus paneļus.

7.2 Pieslēgšana elektrotīklam



BĪSTAMI

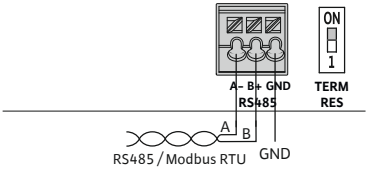
Draudi dzīvībai, gūstot strāvas triecienu!

Pieslēgšanu elektrotīklam drīkst veikt vietējā energoapgādes uzņēmuma sertificēts elektriķis saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem (piem. VDE (Vācijas Elektrotehniskās, elektroniskās un informācijas tehnikas apvienības) noteikumiem).

Lai garantētu noturību pret traucējumiem rūpnieciskā vidē (EN 61000-6-2), datu vadiem jāizmanto ekranēts kabelis un elektromagnētiskajai savietojamībai (EMS) atbilstošs kabeļievads.
Optimālas pārraides nodrošināšanai Modbus RTU datu vadu pārim jābūt savītam un jānodrošina 120 Ω viļņu pretestība.

- Veiciet montāžu saskaņā ar iepriekšējo nodaļu.
- Veiciet sūkņa elektrisko montāžu saskaņā ar atbilstošo uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju.
- Pārbaudiet pieslēdzamo strāvas ķēžu tehnisko parametru savienojamību ar Wilo-Connect moduļa Modbus RTU elektriskajiem parametriem.
- Pieslēdziet vadus atbilstoši attēlam.

Wilo-Connect moduļa Modbus RTU pieslēgums:



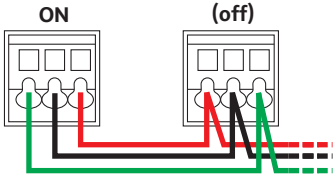
RS485 / Modbus RTU
(spailes krāsa: pelēka)

Savīto datu vadu pieslēgums spailei A(-) un B(+), kā arī vēl viens vads, paredzēts GND.

DIP slēdzis «TERM RES»

kopnes terminēšanas aktivizēšanai ar slēdža stāvokļiem

- ON – terminēšana aktivizēta
- (1) - terminēšana deaktivizēta



Terminēšana
Kopņu topoloģija ir veidota no vairākiem sūkņiem (dalībniekiem), kas ir saslēgti virknē viens aiz otra. Abos vada galos kopnei jābūt terminētai. Tas tiek veikts abiem ārējiem dalībniekiem. Visiem pārējiem dalībniekiem nedrīkst būt aktīvas terminēšanas.

8 Ekspluatācijas uzsākšana/darbības pārbaude

IEVĒRĪBAI

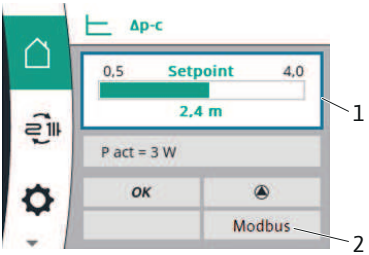
Ir ieteicams veikt pieslēgtās iekārtas pārbaudi.
Dažiem iestatījumiem ir nepieciešama sūkņa uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija.

8.1 Iestatījumi

Wilo-Connect modulis tiek iestatīts, izmantojot pieslēgtā sūkņa vadības elementus.
Darbības veidi un sūkņa pamata izvēlnes apraksti ir pieejami attiecīgajā uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijā.

Galvenā izvēlne (Homescreen)

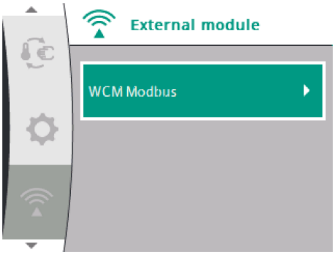
Galvenajā izvēlnē ir parādīti aktīvie iestatījumi/sūkņa statuss darbības laikā (piemēra iestatījums).



1. poz.:
Zilais rāmis ap uzdotās vērtības rādījumu lauku: sūkni regulē, izmantojot Wilo-Connect moduli Modbus RTU. Uzdotās vērtības iestatīšanu nevar veikt ar sūkņa vadības pogu.

2. poz.:
Aktīvās ietekmes: Pašreizējā signāla ieeja Wilo-Connect modulī Modbus RTU, kas ietekmē sūkni: Modbus

Galvenajā izvēlnē atlasiet vērtību **«External module»**



Šajā izvēlnē tiek veikti visi pārējie Wilo-Connect moduļa Modbus RTU (WCM Modbus) iestatījumi un funkcijas.

NORĀDE! Atlases izvēlnēs un iestatīšanas dialoglodziņos rādītā saīsinātā teksta izklāsti ir pieejami visā garumā šādās izvēlnes struktūrās.

8.1.1 Izvēlnes struktūra

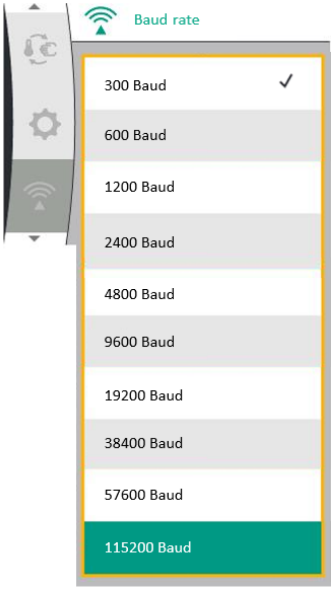
Izvēlnes atlase	Iespējamie iestatījumi
WCM Modbus	

Baud rate	300 baudi 600 baudi 1200 baudi 2400 baudi 4800 baudi 9600 baudi 19 200 baudi 38 400 baudi 57 600 baudi 115 200 baudi
Parity	None Even Odd
Modbus adress	1–255
Apply settings	Reset to apply Cancel
SW version	(informācija)
Stacked WCM	Yes No

8.1.2 Baudu ātruma konfigurēšana

Baudu ātrums nosaka kopņu komunikācijas ātrumu.
Iestatīšana notiek, izmantojot sūkņa vadības elementus. Atlasīt izvēlni:

WCM Modbus → **Baud rate**

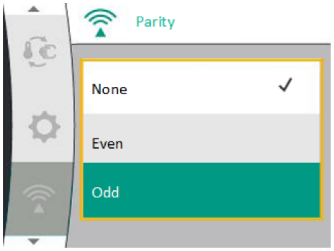


Izvēlētais iestatījums nosaka kopņu komunikācijas ātrumu.
Iestatījumam jābūt pielāgotam kopnes instalācijas parametriem.

8.1.3 Datu pārsūtīšanas paritāte

Paritāte nosaka datu pārsūtīšanas veidu kopņu komunikāciju.
Iestatījumam jābūt pielāgotam kopnes instalācijas parametriem.
Iestatīšana notiek, izmantojot sūkņa vadības elementus. Atlasīt izvēlni:





None (bez paritātes)
Komunikācijā netiek noteikti un pārsūtīti paritātes biti.

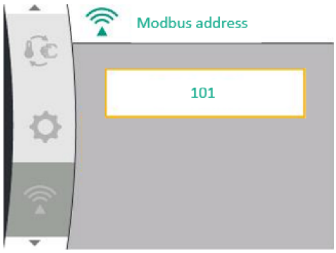
Even (pāra paritāte)
Katram komunikācijas rāmim tiek noteikts, vai nosacījuma rāmis atbilst pāra paritātei. Rezultāts tiek attiecīgi pievienots kā paritātes bits.

Odd (nepāra paritāte)
Katram komunikācijas rāmim tiek noteikts, vai nosacījuma rāmis atbilst nepāra paritātei. Rezultāts tiek attiecīgi pievienots kā paritātes bits.

8.1.4 Modbus adrese

Sasniedzama sūkņa adrese kopnes segmentā.
Iestatīšana notiek, izmantojot sūkņa vadības elementus. Atlasīt izvēlni:





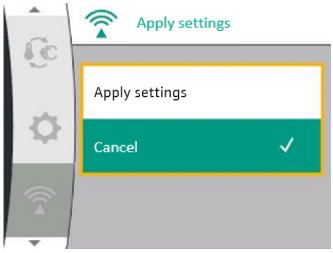
Adreses izvēle robežās no 1 līdz 255, kurā sūknis ir sasniedzams pievienotajā kopnes segmentā.

NORĀDE! Visiem dalībniekiem šajā kopnes segmentā jābūt savai individuālajai adresei.

8.1.5 Iestatījumu aktivizēšana

Visi iepriekš izvēlētie iestatījumi šeit tiek pārsūtīti uz moduli vai noraidīti.
Iestatīšana notiek, izmantojot sūkņa vadības elementus. Atlasīt izvēlni:





Apply settings
Iepriekšējos izvēlnes punktos veiktie iestatījumi tiek saglabāti un pēc moduļa automātiskā restarta tiek lietoti kā aktīvs iestatījums.

Cancel
Iepriekšējos izvēlnes punktos veiktie iestatījumi tiek noraidīti un tiek saglabāti pašreizējie iestatījumi.

8.1.6 Programmatūras versija

Moduļa pašreizējās programmatūras versijas stāvokli var atvērt sūkņa displejā. Atlasīt izvēlni:

WCM Modbus → **SW version**

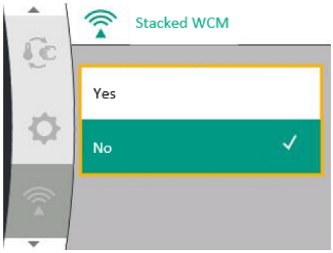
8.1.7 Papildus Wilo-Connect modulis

Tiek sagatavoti paplašinājumi

Tālāk uzskaitītie paplašinājumi ir sagatavošanā, un tiem vēl nav funkcijas:

- **Wilo-Connectivity Interface**
  Papildinošo moduļu spraudvieta (zem nofiksējamā moduļa vāka)
  UZMANĪBU! Nepievienot moduļus un iestatījumu izvēlnē «Stacked WCM» atstāt «No»!

WCM Modbus → **Stacked WCM**



UZMANĪBU!
Nepieslēdziet moduļus un izvēlnē «Stacked WCM» atstājiet iestatījuma vērtību uz «No»!

8.2 Iestatījumi sūkņiem bez piemērota displeja

Sūkņiem, kam nav piemērota displeja Wilo-Connect moduļa Modbus RTU konfigurācijas attēlošanai, ar iespraustu moduli ir aktīvi standarta iestatījumi.

Standarta iestatījumi
- Datu pārraides ātrums, baudos: 9600
- Paritāte: nav
- Modbus adrese: 101

9 Apkope

Šajā instrukcijā aprakstītajiem moduļiem pamatā nav nepieciešama apkope.

10 Darbības traucējumi, cēloņi un to novēršana

Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls!



BĪSTAMI

Draudi dzīvībai, gūstot strāvas triecienu!

Novērsiet elektrotraumu gūšanas risku!

- Veicot jebkādus labošanas darbus, jāatvieno sūkņa sprieguma padeve un jānodrošinās pret tā nejaušu atkārtotu ieslēgšanos.
- Elektrotīkla pieslēguma vada bojājumus drīkst novērst tikai kvalificēts elektriķis.



BRĪDINĀJUMS

Applaucēšanās risks!

Augstu šķidruma temperatūru un sistēmas spiedienu gadījumā sūknim vispirms jāļauj atdzist un iekārta jāatbrīvo no spiediena.

Traucējumi	Cēlonis	Novēršana
Darbības signāllampiņa (zaļa) izslēgta.	Modulim nav savienojuma ar sūkni.	Atkārtoti montējiet moduli.

Ja traucējumu neizdodas novērst, vērsieties specializētā darbnīcā vai tuvākajā Wilo klientu servisa centrā vai pārstāvniecībā.

11 Rezerves daļas

Rezerves daļas var pasūtīt vietējā specializētajā remontdarbnīcā un/vai Wilo klientu servisā. Lai izvairītos no pretjautājumiem un kļūdainiem pasūtījumiem, veicot jebkuru pasūtījumu, norādiet visu moduļa un sūkņa tipa tehnisko datu plāksnītē minēto informāciju.

12 Utilizācija

12.1 Informācija par nolietoto elektropreču un elektronikas izstrādājumu savākšanu

Pareizi utilizējot un saskaņā ar prasībām pārstrādājot šo produktu, var izvairīties no kaitējuma videi un personīgajai veselībai.



IEVĒRĪBAI

Aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem!

Eiropas Savienībā šis simbols var būt attēlots uz izstrādājuma, iepakojuma vai uz pavaddokumentiem. Tas nozīmē, ka attiecīgo elektropreci vai elektronikas izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Lai attiecīgie nolietotie produkti tiktu pareizi apstrādāti, pārstrādāti un utilizēti, ievērojiet tālāk minētos norādījumus:

- Nododiet šos izstrādājumus tikai nodošanai paredzētās, sertificētās savākšanas vietās.
- Ievērojiet vietējos spēkā esošos noteikumus!

Informāciju par pareizu utilizāciju jautājiet vietējā pašvaldībā, tuvākajā atkritumu utilizācijas vietā vai tirgotājam, pie kura izstrādājums pirkts. Papildinformāciju par utilizāciju skatiet vietnē www.wilo-recycling.com.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00106789947A458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223837-rev01 PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F-GQ_013-02

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

EL

Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,

(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)

Wilo-Connect module Modbus

στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

ES

Traducción oficial de la Declaración

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)

(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)

Wilo-Connect module Modbus

cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

FR

Traduction officielle de la déclaration

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

Wilo-Connect module Modbus

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

IT

Traduzione ufficiale della Dichiarazione

Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,

(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)

Wilo-Connect module Modbus

allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

PT

Tradução oficial da Declaração

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),

(O nº de série está marcado na placa de características do produto)

Wilo-Connect module Modbus

está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien,

(Serienummeret er markeret på produktpladen) **Wilo-Connect module Modbus**

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted,

(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) **Wilo-Connect module Modbus**

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet,

(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) **Wilo-Connect module Modbus**

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum,

(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) **Wilo-Connect module Modbus**

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai,

(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) **Wilo-Connect module Modbus**

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

LV

Deklarācijas oficiālais tulkojums

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,

(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma pläksnītes) **Wilo-Connect module Modbus**

piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

NL

Officiële vertaling van de verklaring

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,

(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) **Wilo-Connect module Modbus**

in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

NO

Offisiell oversettelse av erklæring

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,

(serienummeret er markert på pumpeskilt) **Wilo-Connect module Modbus**

I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

SV

Officiell översättning av försäkran

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien

(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) **Wilo-Connect module Modbus**

i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

GA

Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,

(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) **Wilo-Connect module Modbus**

anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

|| 2014/35/EU - Ísealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,

Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

Wilo-Connect module Modbus

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,

(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

Wilo-Connect module Modbus

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,

(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

Wilo-Connect module Modbus

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,

(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

Wilo-Connect module Modbus

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

PL

Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii

(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

Wilo-Connect module Modbus

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

RO — **Traducere oficială a Declarației**

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria
(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) **Wilo-Connect module Modbus**
în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

SK — **Oficiálny preklad vyhlásenia**

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,
(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) **Wilo-Connect module Modbus**
v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

SL — **Uradni prevod izjave**

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,
(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) **Wilo-Connect module Modbus**
v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund

TR — **CE Uygunluk Beyanı**

Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.
Seri numarası ürünün üzerindedir. **Wilo-Connect module Modbus**
teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

MT — **Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni**

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,
(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) **Wilo-Connect module Modbus**
fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluži

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: FB569CD5-6B61-434F-8B02-E169C6E7A133

DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsability that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended

_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended

_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION

F_GQ_013-82

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01



wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You